



# Handball-Journal

## Saison 2025/26

NEUWAGEN • JAHRESWAGEN • GEBRAUCHTWAGEN • E-SCOOTER • BERATUNG • SERVICE

**autohaus**  
**kühn**

*SEAT Partner seit 1983  
einmalig in Deutschland*

Industriestr. 10 - Ötigheim  
☎ (07222) 77 48 63 0

[www.seat-kuehn.de](http://www.seat-kuehn.de)

**Samstag, 29.11.25, Mehrzweckhalle Bietigheim**

**Schwarzwald-Rhein - gemischte D-Jugend Bezirksliga Staffel 1**

HSG Hardt 12:45 Uhr Turnerschaft Mühlburg

**Baden-Württembergischer Handball-Verband - männliche C-Jugend Oberliga**

HSG Hardt 14:15 Uhr SG Pforzheim/Eutingen 2

**Schwarzwald-Rhein - männliche A-Jugend Bezirksliga**

HSG Hardt 16:00 Uhr MTV Karlsruhe

**Schwarzwald-Rhein - Männer Bezirksklasse Staffel 1**

HSG Hardt 2 18:00 Uhr HC Blau-Gelb Mühlacker 2

**Schwarzwald-Rhein - Männer Bezirksliga Staffel 1**

HSG Hardt 20:00 Uhr TV Ispringen 2



# PAYBACK.

## Bei uns gibt es die Punkte.



Aral Tankstelle Michael Schirra  
Hauptstr. 166a, 76448 Durmersheim



Alles super.

## Herzlich willkommen bei der HSG Hardt

Liebe Handballfreunde,

herzlich willkommen zu den Heimspielen unserer Mannschaften am 25.11.25 in der Mehrzweckhalle in Bietigheim. Es steht wieder ein voller Spieltag auf dem Programm mit spannenden Spielen. Den Beginn macht die D-Jugend gegen die TS Mühlburg, ehe es für die C-Jugend im Anschluss gegen die SG Pforzheim/Eutingen geht. Hier weht dann wieder Oberligaluft durch die Halle.

Unsere A-Jugend kämpft danach gegen MTV Karlsruhe um Punkte ehe die 2. Herrenmannschaft gegen den HC Blau-Gelb Mühlacker ins Spielgeschehen eingreift.

Den Abschluss machen die Herren 1 gegen den TV Ispringen. Hier will die Burlakin-Sieben die Erfolgswelle weiterreiten und sich an der Spitze festsetzen.

Wir wünschen Ihnen ineteressante und faire Spiele und gute Unterhaltung!

Ihre HSG Hardt

**MÖHRLE energy**  
GmbH

**Dieselstraße 2 • 76448 Durmersheim**

 **07245 - 2466**

info@moehrle-energy.de • www.moehrle-energy.de

**Wir beliefern Sie gerne mit:**

**Heizölprodukte**

- Heizöl EL schwefelarm
- Premium Heizöl EL ecotherm
- Premium Heizöl EL A BIO 10

**Dieselmkraftstoff**

**Holzpellets** (lose Ware/ Sackware)

**Gas & Strom**

**REWE**  
Familie Schäfer  
Dein Markt



Fit in Farbe

# FRITZ

## MALERBETRIEB

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Fassaden- und Raumgestaltung
- Dekorative Mal- und Spachteltechnik
- Spanndecken, Industrielackierung
- Beratung, Planung, Ausführung

Bernhardusstraße 6 · 76448 Durmersheim  
Telefon (0 72 45) 23 83 · [www.malerfachbetrieb-fritz.de](http://www.malerfachbetrieb-fritz.de)

# ZG Raiffeisen

## Baustoffe

## Herren 1



**Hintere Reihe v. li. n. re.:** HSG-Leiter Robert Höllig, Timo Harant, Sven Schweikart, Mika Nindel, Noah Ruxer, Lars Wild, Matias Schadt, Trainer Andrei Burlakin

**Vodere Reihe v. li. n. re.:** Freddy Schöpf, Daniel Ringler, Benni Ringler, Luis Gerstner, Marvin Hartmann, Robin Wiesner, Tim Grether, Linus Krempf

**Es fehlen:** Marvin Volz, Nils Adam, Jonas Hartmann, Robert Ptok, TW-Trainer Florin Panazan

**Schmitt**

Die Zukunft Ihrer Logistik.

- BERUFSKRAFTFAHRER
- LAGERLOGISTIK
- KFM. BEREICHE
  
- HEY, AZUBIS:  
WIR BILDEN AUS!















[www.karriere-schmitt.de](http://www.karriere-schmitt.de)



**WIR SUCHEN VOLLBLUT-LOGISTIKER (m|w|d)**

## Tabelle Herren 1

Pl.	Team	Sp.	Tore	Pkt.
1	 Murgtal Panthers 2	7	245:187	14:0
2	 <b>HSG Hardt</b>	8	247:197	14:2
3	 Turnerschaft Mühlburg	8	277:232	12:4
4	 TG Neureut 2	7	192:182	10:4
5	 SV Langensteinbach 2	7	203:219	7:7
6	 TSV Graben-Neudorf	8	222:221	7:9
7	 SG Odenheim/Unteröwisheim	9	227:254	7:11
8	 SG Sulzfeld/Bretten 2	8	206:214	6:10
9	 SG Hambrücken/Weiher 2	8	234:255	6:10
10	 TV Forst 2	8	234:228	5:11
11	 SG KIT/MTV Karlsruhe 2	9	180:220	4:14
12	 <b>TV Ispringen 2</b>	9	201:259	4:14

Für Sie da.  
Für Sie stark.  
Für Sie vor Ort.



**Vorsorgeagentur Torsten Diem**  
Benzstr.3, 76185 Karlsruhe  
M +49 1 71 327 48 39  
torsten.diem@baloise-agentur.de



## Spielbericht Herren 1

### SG Hambrücken/Weiher 2 vs Herren 1 – 27 : 41 (12 : 20)

#### ...2 Profile!

Im Handballsport gibt es 2 Profile: Spiele „mit“ und „ohne“ Harz. In dieser Runde finden die Auswärtsspiele oft nördlich von Karlsruhe statt – in Hallen, in denen häufig Harzverbot ist. Ballannahmen und die Ballkontrolle werden schwieriger, Wurfgeschwindigkeit und Wurfpräzision leiden. Das Spiel verliert an Attraktivität.

Inzwischen gibt es Bälle mit Beschichtung. Gespielt wurde am Samstagabend auf Wunsch unseres Gegners mit einem unbeschichteten Ball und ohne Harz. Diese Vorbemerkung ist wichtig, um zu verstehen, warum einige Ballannahmen nicht klappten und Abschlüsse nicht selten neben das Tor gingen, etc. Das traf beide Teams natürlich gleichermaßen. Einziger Profiteur waren die Trikots. Sie blieben relativ sauber.

Wir kamen aber trotz der harzlosen Vorzeichen recht gut mit den Bedingungen zurecht.

Es war ein faires Spiel mit wenigen Unterbrechungen und nur 2 Zeitstrafen – je eine auf beiden Seiten (...und die Eine gegen uns war strittig). Wie auch in den letzten Spielen standen wir vor allem in der Abwehr geschlossen und aufmerksam. Einige Würfe blieben in unserem Block hängen, der an diesem Abend den Torhütern Einiges an Arbeit abnahm. Bis zu Spielminute 12 konnten die Hambrückener/Weiherer den Abstand bis auf max. 2 Zähler zu unseren Gunsten halten. Dann zogen wir im Spielverlauf Schritt für Schritt davon.

Schon zur Halbzeit lagen wir mit 8 Toren vorne.

Erstaunlich im gesamten Spiel waren neben den häufigen, starken Blöcken, unsere Tempogegenstöße. Marvin wie auch Luis im Tor brachten die weiten Pässe zu 90% in die Hände unserer Überläufer – obwohl der Ballgrip fehlte – stark!

In den letzten 10 Minuten ließen wir es dann ein Stück weit auslaufen und brachten den Vorsprung problemlos über die Zeit.

Spieler und Tore: Noah Ruxer (8), Lars Wild (8), Benjamin Ringler (6), Tim Grether (5), Marvin Volz (5), Nils Adam (4), Mika Lasse Nindel (3), Daniel Ringler (1), Robin Wiesner (1), Luis Gerstner, Marvin Hartmann, Matias Schadt, Headcoach: Andrei Burlakin. Nächste Woche ist wieder Heimspieltag in der Mehrzweckhalle in Bietigheim am Samstag, 29.11.25.

Erst spielt um 18:00 die ZWEITE gegen den HC Blau-Gelb Mühlacker 2. Danach spielt die ERSTE um 20:00 gegen den TV Ispringen 2.

Viel Erfolg für beide Teams!



MEDIZINISCHE POLSTER  
& TECHNISCHE PLANEN

[www.eisele-rastatt.de](http://www.eisele-rastatt.de)



## Damen



Hintere Reihe von links nach rechts:

Ulrike Litzow, Trainer Jürgen Kloutschek, Meike Krasowski, Annabell Erhard, Jana Heinzerling, Nina Lutz, Anamarija Prgomet

Vordere Reihe von links nach rechts:

Leni Greschner, Pia Tremmel, Vanessa Deck, Anna-Lena Engelhard, Katharina Hartmann, Lea Feistkorn, Denise Heinzerling

Es fehlen: Torwarttrainer Andreas Klee, Lea Klee, Lea Wilke, Claudia Willems, Emily Schmitt, Emily Weißbecher, Marlene Lögler, Malala Helianja Rasolofomanana

Ansprechpartner: Jürgen Kloutschek Tel.: +49 179 6837438 – E-Mail: juergen.kloutschek@web.

# RESTAURANT KORFU

**GRIECHISCHE KÜCHE**



Tel. 07245 - 22 98

Bahnhofstr. 1 - 76448 Durmersheim

[WWW.KORFU-DURMERSHEIM.DE](http://WWW.KORFU-DURMERSHEIM.DE)

SCHON MAL 'NE  
**PYJAMA-PARTY**  
GELIEHEN?

**SleepyTipi**  
DEIN PYJAMA-PARTY  
VERLEIH

QR Code  
sleepytipi.de

KINDERGEBURTSTAG, TEENIEPARTY, MÄDELSABEND u.v.m.  
- MIT UNSEREN SCHLAFSETS VERWANDELST DU DEIN ZUHAUSE  
IN NU IN EIN KLEINES & GEMÜTLICHES ZELLAGER.

## Damen

### HSG Damen vs.

### SG Stutensee-Weingarten (3:23) 8:51

Nach 2 Minuten stand es 1:0. Dann hätte man das Spiel abbrechen müssen. Denn alles was danach kam, war leider keine Glanzleistung.

Zuvor haben wir überlegt, ob wir zu diesem Spiel überhaupt antreten können. Sechs gesunde Feldspielerinnen reichen leider nicht aus um dieser leistungsstarken Mannschaft aus Stutensee-Weingarten Paroli bieten zu können. Drei verletzte Spielerinnen saßen als Auswechsellmöglichkeit auf unserer Bank. Der Rest der Mannschaft war durch Arbeit oder Sportverbot verhindert.

Unsere Abwehrarbeit verhinderte manche Torchance unserer Gäste. Jedoch sind es auch an diesem Abend unzählige Kontertore, die aus Fehlern im Angriff entstehen und zu dem viel zu hohen Ergebnis führen.

Dieses Mal heißt es für uns – abhaken.

Das einzig gute an diesem Abend war der Snackkorb von Coach Jürgen – Danke dafür!

Nun folgen dreispielfreie Wochenenden, bevor am 13.12. um 16 Uhr in der Durmersheimer Hardtsporthalle unser nächstes Heimspiel ansteht.

**Rattenschar**  
meine  
neue Küche!

Kronenstraße 30  
76467 Bietigheim  
Fon (07245) 22 60

Das **Küchenreich**  
IN BIETIGHEIM

info@kuechenreich-kuechen.de • www.kuechenreich-kuechen.de

**PAPIEROASE**  
by Huber & Bartel

Alte Rathausstr. 1  
76467 Bietigheim

Tel. 0 72 45 / 41 61  
Fax. 0 72 45 / 91 69 20

**Öffnungszeiten**  
Mo - Mi: 8.00 - 12.00 Uhr  
14.30 - 18.30 Uhr  
Do + Fr: 8.00 - 18.30 Uhr  
Sa: 8.00 - 13.30 Uhr

- Postagentur
- Lotto
- Bürobedarf
- Schulbedarf
- Kopien
- Zeitschriften
- Telefonkarten
- Spielwaren
- Tabakwaren
- Geschenkartikel

**DELKER** *man sieht sich!*

Ihr Augenoptiker und Hörakustiker in Durmersheim  
Hauptstr. 85 • Tel: 07245 2507 • durmersheim@optik-delker.de

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen  
**Heizung • Sanitär • Klima**

**BUSCHKAMP**<sup>GmbH</sup>  
**HAUSTECHNIK**



Mörscher Straße 9 • 76448 Durmersheim  
Fon: 0 72 45 / 93 71 74 • Fax: 0 72 45 / 93 71 75

## C-Jugend



## Restaurant GERMANIA KLAUSE



Badener str. 1a 76448 Würmersheim  
[www.germania-klause.de](http://www.germania-klause.de)  
Tel. 07245-81955



## C-Jugend Oberliga

### Turnerschaft Durlach-HSG Hardt 32:33 (19:16) Erneuter Last-minute-Sieg in der Fremde!

In einem weiteren aufregenden Oberliga-Duell sicherten wir uns zehn Sekunden vor dem Abpfiff einen hauchdünnen 32:33-Auswärtssieg in Durlach.

Die Hausherren wollten unbedingt doppelt punkten und erwischten den besseren Start und gingen nach sieben Minuten bereits mit 7:2 in Führung. Dabei war weniger der harzfreie Ball Schuld, als vielmehr die Unzulänglichkeiten in der Abwehr. Wir fanden keinen Spielrhythmus und machten uns durch einfache Fehler immer wieder selbst das Leben schwer. Letztendlich konnten wir aber den Rückstand bis zur Pause auf drei Treffer reduzieren.

Auch in der zweiten Hälfte hielt uns Durlach bis zur 32. Minute mit mindestens drei Toren auf Distanz, bevor wir nach 39. Minuten beim 25:25 erstmals ausgleichen konnten, aber prompt wieder mit zwei Treffern ins Hintertreffen kamen. Doch wie in den Wochen zuvor zeigten wir in dieser Phase viel Herz und Einsatz und gingen nach 42. Minuten erstmals mit einem Treffer in Führung. Trotz einiger überharter Aktionen der Gastgeber ließen wir uns nicht verunsichern und erzielten 10 Sekunden vor Schluss den aufgrund einer deutlichen Leistungssteigerung in Hälfte zwei den nicht unverdienten Siegtreffer.

Jetzt freuen wir uns auf das kommende Heimspiel am 29.11.2025 um 14:15 Uhr gegen Pforzheim, um den hart erarbeiteten dritten Tabellenplatz zu verteidigen. Mit dabei waren: Luis, Marc, Max, Malte, Philipp K., Philipp M., Flo, Julian, Hannes, Niklas, Basti, Vincent Aron und Jano.

GOTTFRIED & SLANINA



BETREUUNGS- UND  
HAUSHALTSDIENST GBR

**Liebe Zuschauer,**

**bitte berücksichtigen Sie die in diesem Handball-Journal sowie die auf dem Spielankündigungsplakat und per Bandenwerbung werbenden Firmen bei Ihren Einkäufen und Auftragsvergaben! Nur durch deren Unterstützung ist ein Spielbetrieb möglich!**

**Vielen Dank sagt Ihre HSG Hardt!**



**...mit uns gemeinsam zum Führerschein**

**Anmeldung und Informationen:**

Kirchstraße 44 · 76467 Bietigheim · Telefon 07245/6361 (auch per Whatsapp)

[www.fahrschule-schmidle.de](http://www.fahrschule-schmidle.de)

**Bietigheim · Durmersheim · Au am Rhein · Muggensturm**

## HSG-Spiele am Wochenende

Schwarzwald-Rhein - gemischte D-Jugend Bezirksliga Staffel I

Sa, 29.11. HSG Hardt 12:45 Uhr Turnerschaft Mühburg

Baden-Württembergischer Handball-Verband - männliche C-Jugend Oberliga-Staffel-1

Sa, 29.11. HSG Hardt 14:15 Uhr SG Pforzheim/Eutingen 2

Schwarzwald-Rhein - männliche A-Jugend Bezirksliga

Sa, 29.11. HSG Hardt 16:00 Uhr MTV Karlsruhe

Schwarzwald-Rhein - Männer Bezirksklasse Staffel I

Sa, 29.11. HSG Hardt 2 18:00 Uhr HC Blau-Gelb Mühacker 2

Schwarzwald-Rhein - Männer Bezirksliga Staffel I

Sa, 29.11. HSG Hardt 20:00 Uhr TV Ispringen 2



## Luca Frietsch

selbstständiger Repräsentant für die  
tecis Finanzdienstleistungen AG

Wir beraten dich so, wie wir selbst beraten werden wollen.

- Vermögensaufbau mit Investments
- Finanzierung der eigenen vier Wände
- Absicherung der Arbeitskraft
- Finanzielle Freiheit im Alter
- Investition in interessante Immobilien
- Medizinisch gut versorgt
- Schutz deiner Sach- und Vermögenswerte

Mobil 0176-23 79 57 76  
luca.frietsch@tecis.de

# MSB

## BÜROEINRICHTUNGEN

MSB Büroeinrichtungen GbR  
Lochfeldstrasse 5  
76437 Rastatt  
Tel: 07222-914651  
Fax: 07222-914652  
www.msb-bueroeinrichtungen.de



GÄRTNEREI  
ESSIG GbR

Ihr Partner im grünen Bereich

- ✿ Floristik
- ✿ Dekorationen
- ✿ Grabpflege
- ✿ Schnittblumen
- ✿ Topfpflanzen

Tullastraße 18  
Tel. 0 72 45 / 22 28

76467 Bietigheim  
www.essigs-dorflade.de



E I S C A F É

GLÜCK KANN MAN  
NICHT KAUFEN  
EIS SCHON

# Heinemeyer

STAHLHANDEL



## Ihr zuverlässiger Partner für:

- Stahl & Edelstahl
- NE-Metalle
- Blechnereiartikel
- Bedachung
- Installation
- Gartenbewässerung
- Tore & Antriebe
- Haustüren
- Zaunelemente
- Eisenwaren

**BESUCHEN SIE UNSERE HÖRMANN-AUSSTELLUNG**

Heinemeyer Stahlhandel GmbH | Werkstr. 17 | 76437 Rastatt | Tel. 0 72 22 / 908 - 0 | Fax 0 72 22 / 908 - 180  
E-Mail [info@heinemeyer.com](mailto:info@heinemeyer.com) | [www.heinemeyer.com](http://www.heinemeyer.com)

2.0

**SPORT  
HOFMANN**

76344 LEOPOLDSHAFEN - MAINZERSTRASSE 4

**WWW.SPORTHOFMANN.DE**



## Getränke Fachhandel Huditz

Festservice  
Lieferservice  
Großhandel



Benzstr. 1 – 76448 Durmersheim  
Tel. 07245/92970 Telefax 07245/929720

[www.getraenke-huditz.de](http://www.getraenke-huditz.de)  
[info@getraenke-huditz.de](mailto:info@getraenke-huditz.de)

## Thai Food



*Alle Gerichte auch zum Mitnehmen,  
einfach anrufen und vorbestellen.*

Tel: 07245 / 9381938

Di - So: 11:30 - 21:00  
Montag Ruhetag

Hauptstr. 92 76448 Durmersheim

*Einfach eine Nummer besser!*

VERKAUF · MONTAGE · REPARATUR  
**IP TORE**  
INDUSTRIE- & PRIVATTORE | SERVICE

76448 Durmersheim / Tel: 07245 – 918 92 59

E-Mail: [info@ip-tore.de](mailto:info@ip-tore.de) Web: [www.ip-tore.de](http://www.ip-tore.de)



Offensiv oder  
defensiv? Hauptsache  
aktiv.

**Wir sind für mehr Sport in der  
Region.**

[spk-rastatt-gernsbach.de](http://spk-rastatt-gernsbach.de)

**LBEBW**

**LBS**

**SV** Sparkassen  
Versicherung



Sparkasse  
Rastatt-Gernsbach

**Weil's um mehr als Geld geht.**

## Herren 2



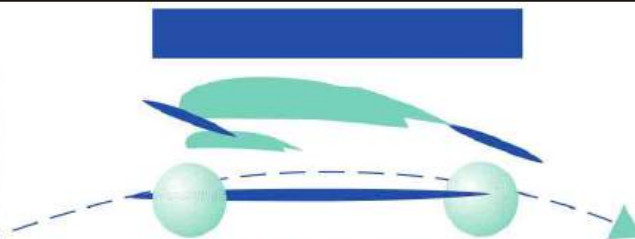
+ 

# VERMESSUNG KLEIN

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

info@vermessung-klein.com  
www.vermessung-klein.com

Unfall - Instandsetzung ● Autoglas - Schnellservice



AUTOLACKIER-FACHBETRIEB  
**KLANACHER**  
GmbH & Co. KG

Geschäftsführerin: Sandra Kranacher  
Gewerbestraße 5 • 76467 Bietigheim

Tel.: 0 72 45 / 8 28 62 • Fax: 0 72 45 / 8 64 00  
eMail: kranacher@t-online.de  
www.lackierfachbetrieb-kranacher.de

Service: Karosseriearbeiten ● Mietwagen

## weitere Spielberichte

### **Herren 2 vs SG KIT/MTV Karlsruhe 3 – 32 : 24 (12: 10)**

In den ersten 30 Minuten war es ein Spiel fast auf Augenhöhe. Dabei ist das 7-Meter-Verhältnis erwähnenswert. Hier ging die Bilanz mit 6:1 an unseren Gegner aus Karlsruhe. Das Ungleichgewicht konnte man durchaus diskutieren.

Janis im Tor zeigte aber eine starke Leistung an diesem Abend. Wehrte er einen Wurf nicht ab, konnte er ihn neben das Tor „hexen“.

In Halbzeit 2 gewannen wir an Sicherheit und schlossen die Angriffe konsequenter und erfolgreicher ab. So ergab sich am Ende ein doch klarer Sieg mit 8 Toren Vorsprung.

Spieler und Tore: Benjamin Ringler (10), Linus Krempl (8), Nils Adam (7), Robert Ptok (3), Simon Echle (1), Lorenz Essig (1), Maik Kiefer (1), Luca Weiß (1), Malte Bleich, Janis Hafner, Mike Müller, Mika Lasse Nindel, Corin Wieschalla

### **C-Jugend HSG Dreiland-HSG Hardt 27:28 (14:9)**

#### **Handballkrimi im Dreiländereck: HSG Hardt sichert sich zwei Zähler in der Schlussekunde!**

In einem packenden Duell der Oberliga Baden-Württemberg sicherten wir uns in einem Herzschlagfinale einen hauchdünnen 26:27 in der Weiler Sporthalle.

Die Hausherren aus dem Schweizer Grenzgebiet erwischten den besseren Start und gingen nach 15 Minuten mit drei Toren in Führung und kontrollierten das Geschehen. Einfache Ballverluste wurden sofort bestraft und zur Pause war Dreiland bereits auf fünf Tore enteilt. Auch nach der Pause hatte der Gastgeber das Heft in der Hand und bogen nach 30 Minuten beim 19:13 mit einem komfortablen Vorsprung bereits auf die Siegerstraße ein.

Doch der Hardter Kampfgeist war noch nicht gebrochen und mit einer jetzt sehr offensiven und aggressiven Abwehr und mehr Beweglichkeit im Angriff kämpften wir uns Tor um Tor heran und glichen 10 Minuten vor dem Ende beim 22:22 erstmals aus, gerieten aber prompt wieder in Rückstand. Vier Minuten vor dem Ende waren wir beim 24:27 scheinbar schon wieder geschlagen. Nach unserer letzten Auszeit überschlugen sich die Ereignisse und letztendlich verhalf uns das Glück des Tüchtigen mit dem letzten Wurf zur ersten Führung und zum nicht unverdienten Sieg.

Mit dabei waren: Luis, Marc, Max, Malte, Philipp K., Philipp M., Flo, Julian, Hannes, Niklas, Basti, Benni, Aron und Jano.

**H-T-S**  
**Bauunternehmung**

*Aus Meisters Hand*

**Hochbau - Tiefbau - Sanierung**

Tel.: 07245 / 8608567 • Mobil: 0172 / 2723929

[www.hts-bauunternehmung.de](http://www.hts-bauunternehmung.de)



📍 DURMERSHEIM

**GESUNDHEIT**  
= **LEBENSQUALITÄT**

[myloft.de](https://myloft.de)



↙  
UNVERBINDLICHE  
BERATUNG BUCHEN



Der Schornsteinfeger  
Ihr Sicherheits-,  
Umwelt- und Energie-Experte



## Volker Staretschek

Schornsteinfegermeister &  
Energieberater

Eschenweg 2  
76448 Durmersheim  
schornsteinfeger-staretschek@online.de

Telefon: 0 72 45 / 91 39 66  
Telefax: 0 72 45 / 9 23 54 63



BY THOMAS WURZINGER

**WIE SANFT KANNST DU ...**  
... EINEN A320 LANDEN?



hangar-sued.de

**HANGAR SÜD**  
Dreherstraße 17  
76448 Durmersheim  
Tel.: 07245-877 37 60

**HANGAR SÜD**  
CATCH THE SKY.



## Marc Schulz Rechtsanwalt

Hauptstr. 32 • 76448 Durmersheim  
Telefon: 07245-93 99 240  
Fax: 07245-93 99 242  
E-Mail: kontakt@ra-mschulz.de  
www.ra-mschulz.de

- **Die fachliche Kompetenz** rund um das Thema „Aufzugsanlagen“ sowie die große Motivation und Sorgfalt zeichnen uns aus.
- **Wir planen, bauen und warten Aufzüge** auf höchstem technischen Niveau. Gerne beraten wir auch Sie. Wir freuen uns über Ihr Interesse an unserem Leistungsangebot.
- **Als zuverlässiges und starkes Team** stehen wir Ihnen mit sehr gut ausgebildeten Monteuren sowie kompetenter Beratung in allen Fragen rund um das Thema Aufzüge zur Verfügung. Dynamisch, zuverlässig und engagiert, dafür stehen wir!

Ihr professioneller Partner im Aufzugbau

# A-S-W

Aufzug | Service | Wartung

Malscher Straße 53 A · 76467 Bietigheim  
Tel.: 07245 805920-0 · Fax: 07245 805920-10  
Email: info@a-s-w.de · Web: www.a-s-w.de



**90 JAHRE MEISTERBETRIEB SEIT 1935**

# Gebr. Schorpp GmbH



Gipser, Trockenbau & Malerarbeiten

WWW.SCHORPP.DE

## TGrundschulaktionstag in der Mehrzweckhalle Bietigheim

### Grundschulaktionstag der HSG Hardt in der Mehrzweckhalle in Bietigheim

Am 24.11.25 fand in der Bietigheimer Mehrzweckhalle der Grundschulaktionstag für die Schüler der 2. Klasse statt.

Durchgeführt wurde die Aktion von der Handballspielgemeinschaft HSG Hardt mit Unterstützung der Kindersportschule Mittelbaden (KISS). Die Lehrer der 2. Klassen kamen mit über 50 Kindern in die Sporthalle und waren vom Einsatz und Tatendrang während der dreistündigen Trainingseinheit begeistert.



## HSG Hardt Kalender 2026

Ein cooles Fotoshooting, tolle Models, viel Spaß, eine professionelle Fotografin...

Die Herren der HSG Hardt haben einen Kalender für das Jahr 2026 angefertigt, der zum Preis von 10 Euro erworben werden kann. Lassen Sie sich von vielen Einblicken und tollen Fotos überraschen und greifen Sie zu solange der Vorrat reicht.

Die Kalender können bei den Heimspielen gekauft werden oder online unter [hsg-hardt.de](http://hsg-hardt.de) bestellt werden!

Eine tolle Aktion und ein prima Geschenk für Handballbegeisterte und Fans der HSG Hardt!



**Immer für Sie  
am Ball!**

EDEKA HUCK  
seit 1898  
HUCK hat's

3x in der  
Region

Steinmauern

Durmersheim

Elchesheim-Illingen



NATURHEILPRAXIS  
Birgit Mark

Alternative und ganzheitliche  
Medizin für Groß & Klein

HEILPRAKTIKERIN

LERNCOACH

SCHMERZTHERAPIE

MIKRONÄHRSTOFFTHERAPIE

BIORESONANZTHERAPIE

BACHBLÜTENTHERAPIE

HOMÖOPATHIE

Termine nach Vereinbarung

Im Kirchspitzen 12 · 76448 Durmersheim · Telefon 0151-40 34 59 40

kontakt@naturheilpraxis-birgit-mark.de · naturheilpraxis-birgit-mark.de

## Generalversammlung des TuS

Am Freitag, den 21.11.25 fand im Gasthaus Lamm die Generalversammlung des TuS Durmersheim statt.

Bei der Versammlung standen auch die Neuwahlen des geschäftsführenden Vorstands statt.

Die Befürchtungen, dass sich keine Person für das Amt der/des 1. Vorsitzenden findet, wurde leider bestätigt. Jürgen Ruppert stellte sich erneut für das Amt des 2. Vorsitzenden zur Verfügung. Damit bleibt der TuS Durmersheim handlungsfähig.

Dennoch sollte natürlich auch das Amt der/des 1. Vorsitzenden bei einem Verein mit über 1200 Mitgliedern besetzt sein.

Die Suche wird natürlich nicht eingestellt. Auf der nächsten TuS-Sitzung wird das Thema sicher auf der Agenda stehen und vielleicht kann ja die Werbung in dieser Sache noch intensiviert werden.



Innungsmaler  
die bessere Wahl®  
www.malerinnung.de

**FARBE & DACH**  
SERVICE RUND UMS HAUS

- Malerarbeiten
- Dachdeckerarbeiten
- Vollwärmeschutz (WDVS)
- Energieberatung
- Dachreparaturen
- Fassadengestaltung
- Dachbeschichtungen
- Blechenerarbeiten
- eigener Gerüstbau
- Dachbodenausbau

## TV Ispringen 2



Hintere Reihe v.l.: Trainer Kevin Reich, Hans Schmidt, Samuel Haas, Benjamin Heidecker, Magnus Langkabel, Lukas Eberle, Steffen Kindler, Trainer Steffen Kunz

Vordere Reihe v.l.: Tim Stuhlert, Tobias Lachstädter, Sallie Sam Raithel, Lucas Petervari, Felix Ruppert, Thierry Tesch, Nikolas Schlebrowski

Es fehlen: Aaron Schmid, Noah Freiburger, Marius Maleck, Stefan Rischar, Martin Dietrich, Pascal Stoll, Luis Graef

Trainer: Steffen Kunz, Kevin Reich

Quelle: tv-ispringen.de - Bild: Jürgen Müllerzeiten



**Wilhelm Stürmlinger & Söhne GmbH & Co. KG**

**Kies und Sand!  
Qualität aus Durmersheim**



# PNEU-MATTHY GmbH & Co. KG



Matthias Müller u. Dirk Schmitt

Wir sind für Sie da!

Römerstr. 80                      Daxlanderstr. 70a  
 76275 Ettlingen                76185 Karlsruhe  
 Tel. 07243-94 99 88 0      Tel. 0721-59 23 23

Montag – Freitag    8:00 Uhr – 18:00 Uhr  
 Samstag              8:00 Uhr – 12:00 Uhr

[www.pneu-matthy.de](http://www.pneu-matthy.de)

- + Sommerreifen
- + Winterreifen
- + Offroadreifen
- + Reifen mit Notlaufeigenschaften
- + LKW-Reifen
- + Motorradreifen
- + AS-Reifen
- + Industriereifen
- + Stahlfelgen
- + Alufelgen

- + Einlagerung
- + Zertifizierte und Fachgerechte Montage aller Reifen und Felgen
- + Fachgerechte Motorradreifen-Montage von qualifiziertem Fachpersonal mit entsprechendem Know-How
- + Aus- und Einbau von Motorräder
- + Vorortmontage der Industriereifen
- + Abrechnung aller namhaften Leasinggesellschaften
- + Achsvermessung
- + Felgenreparatur

Kaiserallee 11

76133 Karlsruhe

[www.cafe-bleu.de](http://www.cafe-bleu.de)

# CAFÉ BLEU

... mehr als nur ein Café



# ENFIDO GmbH

Alles für die Wasseraufbereitung

Viele Haushalte klagen über kalkhaltiges Wasser und die damit einhergehende verminderte Leistungsfähigkeit von Waschmaschine, Wasserkocher, Spülmaschine und Co.

Mit der ENFIDO GmbH gehören all diese Probleme der Vergangenheit an. Wir sind Ihr zuverlässiger und kompetenter Partner für alle Fragen zur Wasseraufbereitung vom Einzelhaushalt bis zur Industrieanlage.

Nehmen Sie jetzt Kontakt mit uns auf, um einen störungsfreien Betrieb Ihrer Wasserinstallation, sowie aller damit verbundenen Geräte zu gewährleisten.

Im Sonnenschein 3 • 76467 Bietigheim • 07245 / 91528-00 • ask@enfido.eu

## Lohnsteuerhilfe

**Baden-Württemberg e.V.**

– Lohnsteuerhilfverein –

### Beratungsstelle Durmersheim

Speyerer Straße 84 · Telefon 07245/93 94 53

Wir helfen Arbeitnehmern im Rahmen einer Mitgliedschaft in Steuersachen.

[www.lohi-bw.de](http://www.lohi-bw.de)

E-Mail: [durmersheim@lohi-bw.de](mailto:durmersheim@lohi-bw.de)



# Peter Dürrschnabel

Marketing · Konfektionierung GmbH

Gewerbestr. 1a · 76467 Bietigheim

Telefon(07245) 8 68 68 +12 27

[www.duerrschnabel-marketing.de](http://www.duerrschnabel-marketing.de)

## DANKE!

Die HSG Hardt bedankt sich bei allen Sponsoren, Helfer, Gönnern sowie unseren aktiven und passiven Mitgliedern für die Unterstützung in der neuen Saison.

Die Seniorenmannschaften befinden sich allesamt im Umbruch. Wir wollen den eingeschlagenen Weg weitergehen und setzen auf junge und hungrige Spieler, die bereit sind, diesen Weg mitzugehen. Die Jugendspieler von heute sind unser Potential für die Zukunft. Mit Geduld und Fleiß können wir sportlich noch einiges bewegen. Mit der Neuaufteilung der Handballbezirke, kommen in der neuen Saison viele neue Mannschaften in unsere Sporthallen.

**Wir freuen uns auf diese spannende Neuerung und hoffen auf Ihre Treue!**  
**Ihre HSG Hardt**

**DEVK**

Gesagt. Getan. Geholfen.

**Rundum gut  
versichert!**

DEVK-Geschäftsstellen

**Johannes Mauterer**

Mobil: 0151 40446795 | E-Mail: johannes.mauterer@vtp.devk.de

Internet: johannes-mauterer.devk.de

DEVK Geschäftsstelle Durmersheim  
Hauptstr. 119  
76448 Durmersheim  
Telefon: 07245 937373

Zweigstelle Kuppenheim  
Friedrichstr. 65  
76456 Kuppenheim  
Telefon: 07222 9668266



**SADRIJA**  
BAUDIENSTLEISTUNGEN

[www.sadrija-baudienstleistungen.de](http://www.sadrija-baudienstleistungen.de)  
[info@sadrija-baudienstleistungen.de](mailto:info@sadrija-baudienstleistungen.de)

### Ihr Handwerk in der Region

- Innenausbau
- Trockenbau
- Küchenmontage
- Umzugsservice
- Entrümpelung

Artan Sadrija | Mühlburger Str. 25 | 76448 Durmersheim | 0162/2356877

## D-Jugend

### 64 Treffer in Stutensee-Friedrichstal: Die HSG Hardt entführt beide Punkte aus Stutensee-Friedrichstal

Die HSG Hardt besiegt in einem torreichen Spiel die SG Stutensee-Weingarten auswärts mit 27:37 (13:20). Mattis Scheid beeindruckt mit 15 Treffern. Er ist somit für fast die Hälfte der gesamten Mannschaftstore verantwortlich. Handball Spieltag in Stutensee-Friedrichstal

Die HSG Hardt hat vor fremdem Publikum eine konzentrierte Leistung gezeigt und verbuchte dank einer starken ersten Hälfte mit 20 Toren einen kaum gefährdeten Auswärtssieg.

Der Spielbeginn zeigte ein relativ ausgeglichenes Duell, sodass die HSG Hardt nach 10 Minuten mit einem knappen Vorsprung von 2 Toren (8:10) führte. Diesen Vorsprung konnte die SG Stutensee-Weingarten auch bis zum Ende der ersten Halbzeit nicht mehr drehen, und ging mit einem Rückstand von 13:20 in die Pause.

Den Vorteil, den sich die Gastmannschaft somit in der ersten Hälfte erspielt hatte, konnte diese noch einmal um 3 Tore erhöhen und gewann das Spiel somit überlegen mit 27:37.

Besonders beeindruckend war dabei die Torfrequenz in diesem Spiel: Es vergingen maximal 2 Minuten, bis erneut ein Tor erzielt worden ist - eine beeindruckende Vorstellung, die die Fans begeisterte.

Auf dem fremden Terrain konnte die HSG Hardt mit einer ruhigen Spielweise überzeugen (4 verursachte Siebenmeter, keine Verwarnung, eine Hinausstellung), während die Heimmannschaft der SG Stutensee-Weingarten eine etwas intensivere Performance hinlegte (drei verursachte Siebenmeter, zwei Verwarnungen, drei Hinausstellungen).

Kurzgefasst:

SG Stutensee-Weingarten: Ben Heusser (10), Finn Keller (7), Felix Birk (4), Phil Weis (4), Jonas Benz (1), Matteo Lomuscio (1), Matti Haid, Anton Schneller, Theodor Zeitz  
Offizielle: Sarah Nagel, Martin Schneller

HSG Hardt: Mattis Scheid (15), Noah Wolf (7), Niklas Schweikart (6), Daniel Philipp Seemann (4), Maximilian Wolf (3), Dominik Semt (2), Eric Dzimbowski, Jascha Ben Franke, Gregor Hamann, Theo Ben Kammerer, Maximilian Luis Rolf Schad, Bo Schührer, Diana Angelina Volz, Angelina Sophie Winter  
Offizielle: Malte Bleich, Falk Dzimboski

Quelle: handball.net

[www.mineralix-gmbh.de](http://www.mineralix-gmbh.de)



IHR PARTNER IN  
**ALLEN ENTSORGUNGSFRAGEN  
UND FÜR LIEFERUNGEN VON  
SCHÜTTGÜTERN ALLER ART**

[info@mineralix-gmbh.de](mailto:info@mineralix-gmbh.de) | 07225/63-3135



**DOPPELT  
HÄLT  
BESSER!**

**SK**  
**Holzbau GmbH**

**Natürlich bauen, gesünder leben**

[www.sk-holzbau.com](http://www.sk-holzbau.com)

Tel.: 07245 80 48 666

SK Holzbau GmbH, Draisstraße 27, 76448 Durmersheim

[info@sk-holzbau.com](mailto:info@sk-holzbau.com)

### **Eindeutiger Sieg für die SG Sulzfeld/Bretten**

Die SG Sulzfeld/Bretten überwältigt den TV Ispringen auswärts mit 16:29 (7:15). Julian Härter ist der erfolgreichste Goalgetter mit 7 Toren. Handball Spieltag in Ispringen

### **Die SG Sulzfeld/Bretten erarbeitet sich in einem intensiven Spiel den Auswärtssieg.**

Bereits zum Spielbeginn hatte die SG Sulzfeld/Bretten einen starken Lauf und konnte innerhalb von 15 Minuten 8 Tore und einen ersten Vorsprung von 1:8 herauspielen. Diesen Vorsprung konnte die SG Sulzfeld/Bretten bis zur Halbzeitpause erneut um 1 Tore erhöhen, sodass die Gastmannschaft mit ganzen 8 Toren mehr als der TV Ispringen in die Kabine ging (7:15). Der Halbzeitstand ließ dabei bereits den Sieger erahnen.

Den Vorteil, den sich die Gastmannschaft somit in der ersten Hälfte erspielt hatte, ließ sich die SG Sulzfeld/Bretten auch bis zum Abpfiff nicht mehr nehmen und siegte schlussendlich mit 16:29 gegen den TV Ispringen.

Insgesamt blieb das Spiel zu weiten Teilen fair: 5 Siebenmeter (3/2), drei Verwarnungen (2/1), drei Hinausstellungen (3/0) und keine Disqualifikation.

Nach der 7. Saisonniederlage geht es für den TV Ispringen am 29. November um 20:00 Uhr auswärts gegen die HSG Hardt. Die SG Sulzfeld/Bretten hingegen trifft nach dem 3. Sieg in Folge auf die Murgtal Panthers. Hier ist der Anpfiff nächsten Sonntagmittag um 15:15 Uhr vor heimischen Publikum in Sulzfeld.

Kurzgefasst:

TV Ispringen - SG Sulzfeld/Bretten: 16:29 (7:15)

22.11.2025 - 17:00 Uhr, Ispringen, Männer Bezirksliga Staffel 1, Zuschauer: k.A.

TV Ispringen: Magnus Langkabel (3), Nikolas Schlebrowski (3), Hans Schmidt (2), Thierry Tesch (2), Noah Freiburger (1), Samuel Haas (1), Steffen Kindler (1), Sallie Sam Raithel (1), Kevin Reich (1), Aaron Schmid (1), Lucas Petervari, Stefan Rischar, Felix Ruppert Offizielle: Steffen Kunz

SG Sulzfeld/Bretten: Julian Härter (7), Jens Hertle (5), Paul Diefenbacher (3), Jannik Follner (3), Maximilian Kolb (3), Paul Buchwald (2), Sam Dinkel (2), Lukas Bauer (1), Pascal Pfefferle (1), Pascal Stich (1), David Stoffel (1), Tom Brüssel, Lukas Diefenbacher Offizielle: Lukas Diefenbacher, Mathieu Virard

Schiedsrichter: José Manuel Ferreira

Zeitnehmer: Axel Haas

Sekretär: Jochen Kolb



## F-Jugend



Hier gibt es auch den



## Bücherinsel

Hauptstraße 162 a  
76448 Durmersheim

☎ 07245/109910

✉ buecherinsel@gmx.de

📷 buecherinsel\_durmshheim

[www.buecherinsel-durmshheim.net](http://www.buecherinsel-durmshheim.net)

## Freie Tankstelle

geöffnet:  
täglich,  
außer Sonntag  
7.00 - 20.00 Uhr



Zens Mineralölhandels-GmbH  
Obere Hardt 1 - 76467 BIETIGHEIM  
Tel.: (07245) 13 45 + 32 08

bar-  
geldlos  
rund  
um die  
Uhr

Die Fortführung der erfolgreichen Jugendarbeit und die Unterstützung der Spielerinnen und Spieler der aktiven Mannschaften sind wichtige Ziele.

Es gibt mehr als ausreichend Aufgaben welche der finanziellen Unterstützung bedürfen !

Beiträge, Spenden und Sponsorengelder des Fördervereins werden nach dem satzungsgemäßen Zweck des Vereins ausschließlich dem Frisch Auf Bietigheim zugeführt und kommen hierüber der HSG Hardt zugute.

## DIE HSG HARDT BRAUCHT IHRE UNTERSTÜTZUNG !!!

Erfolgreiche Unterstützung kann der Förderverein nur leisten, wenn er selbst unterstützt wird.

### !!! WERDEN SIE MITGLIED IM FÖRDERVEREIN !!!

Mit einem jährlichen Mitgliedsbeitrag von derzeit 30 Euro (2,50 Euro pro Monat) tragen Sie wesentlich zur Verwirklichung der gesteckten Ziele bei.

Bitte werben Sie auch bei Freunden und Bekannten für diese gute Sache, zum Vorteil unserer Kinder und des Handballsports auf der Hardt.

Für Fragen stehen wir gerne unter 07245/3735 zur Verfügung.

2 Euro 50  
pro  
Monat

#### Beitrittserklärung:

Mit der nachfolgenden Unterschrift erkläre ich verbindlich meinen Beitritt zum Förderkreis Handball E.V. beim Frisch Auf 1970 Bietigheim E.V. - Mit der Satzung und den Zielen des Förderkreises bin ich einverstanden.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Plz/Wohnort: \_\_\_\_\_ Straße: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

#### Einzugsermächtigung:

Mit der nachfolgenden Unterschrift ermächtige ich den Förderkreis Handball E.V. beim Frisch Auf 1970 E.V. jederzeit widerruflich, den Beitrag für den Förderkreis von dem unten genannten Girokonto einzuziehen.

Vor- und Zuname Kontoinhaber/in: \_\_\_\_\_

Kontoführendes Institut: \_\_\_\_\_

IBAN: \_\_\_\_\_ BIC: \_\_\_\_\_

Ort / Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_



**30 Jahre** **Kebap**  
**ISTANBUL**

**Gültig ab 1. Juli**

**Anrufen-Bestellen-Abholen**  
Tel: +49 7245 918271

**Öffnungszeiten: Mo-Sa**  
11:00-21:30 Uhr  
Sonntag: Ruhetag

**Hauptstraße 127A, 76448**  
**Durmersheim**

[www.istanbul-kebab.com](http://www.istanbul-kebab.com)

**BEWERTEN SIE UNS AUF GOOGLE!**  
★★★★★

Verschiedenes	
<b>Ansprechpartner der HSG Hardt</b>	
<b>Bereich</b>	<b>E-Mail</b>
Gesamtleitung	leitung@hsg-hardt.de
Jugendleitung	jugendleitung@hsg-hardt.de
Spielplanung	spielplanung@hsg-hardt.de
Senioren	senioren@hsg-hardt.de
Jugendteams	jugend@hsg-hardt.de
Schiri-Ansprechpartner	schiris@hsg-hardt.de
Passwesen	passwesen@hsg-hardt.de
Sponsoring	sponsoring@hsg-hardt.de
Homepagebetreuung	homepage@hsg-hardt.de
HSG-Leiter: Robert Höllig	
Stellvertreter: Hermann Schuster	
Jugendleitung: Corinna Ringler	
Kassierer: Ludwig Bayer	

**SEAT** **autohaus kühn** NEUWAGEN • JAHRESWAGEN • GEBRAUCHTWAGEN

*SEAT Partner seit 1983  
einmalig in Deutschland*

Tel (07222) 77 48 63 0 • Ötigheim • [www.seat-kuehn.de](http://www.seat-kuehn.de)

# APOTHEKE



am Bickesheimer Platz

## Kostenloser Lieferservice & Rezeptabholung

Hauptstraße 133 • 76448 Durmersheim  
Tel.: (07245) **8608383**

**Mo. – Fr.: 8.00 – 19.00 Uhr**  
**Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr**

### Nächstes Heimspiel

**Nächstes Heimspiel  
der Herren 1**

**Samstag. 13.12.25**

**20:00 Uhr**

**Gegner  
TV Ispringen 2**

**Hardtsporthalle  
Durmersheim**

## Öffnungszeiten Ab 1. August 2025

**HOLIDAY LAND**  
**Reise**  
  
**Box**

Mo. bis. Fr. 9:30 – 13:00  
Mo. Di. Do. Fr. 14:30 – 18:00  
Mi. Nachmittag geschlossen

**Sa. 9:00 – 11:00**

Inhaber: Hans Liebig  
reisebox@holidayland.de

**Reise**  
  
**Box**  
**on tour**  
Schreibwaren,  
Presse, Tabakwaren,  
Flughafen- und weitere  
Transfers

Mo. bis. Fr. 8:30 – 13:00  
Mo. Di. Do. Fr. 14:30 – 18:00  
Mi. Nachmittag geschlossen

**Sa. 8:30 – 11:00**

Inhaberin: Heike Liebig  
heike.liebig@reisebox-on-tour.de

- Objekteinrichtung
- Thekenanlagen
- Bestuhlung
- Küchentechnik
- Schanktechnik

## FREUDENMANN GMBH

Gastronomie · Innenausbau · Kältetechnik

- ✓ Planung
- ✓ Entwurf
- ✓ Beratung
- ✓ Ausführung

Obere Hardt 3 • 76467 Biefenheim • Tel. 07245/ 92558-0 • Fax 92558-9

**Werden Sie Mitglied!**

**Morgen  
kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

### Ihre Vorteile bei einer Mitgliedschaft:



Lokale Verbundenheit



Demokratische Entscheidungen



Was einer nicht schafft, schaffen viele



Unterstützung sozialer und nachhaltiger Produkte

**Gemeinsam  
zum  
Erfolg!**

Weitere Informationen erhalten Sie unter  
[www.raiba-suedhardt.de](http://www.raiba-suedhardt.de) oder kontaktieren  
Sie uns telefonisch unter 07245 840.

**Raiffeisenbank  
Südhardt eG**



*SEAT Partner seit 1983  
einmalig in Deutschland*

# autohaus kühn

Meister-  
haft **auto  
reparatur**  
Service für alle Fabrikate



**SEAT Autohaus Kühn e.K.**  
Industriestr. 10 • 76470 Ötigheim  
Telefon (07222) 77 48 63 0  
Telefax (07222) 77 48 63 59  
eMail: info@seat-kuehn.de



[www.seat-kuehn.de](http://www.seat-kuehn.de)